



ATLANTIC **PORT OF**

BORDEAUX

Your maritime ambition

葡萄酒运输

Wine transport

▶ 勒韦尔东
LE VERDON

▶ 巴桑
BASSENS



1 波尔多，葡萄酒之路的必经之地

Bordeaux, a major hub on the Wine Route

大西洋波尔多港

最贴近葡萄种植区和波尔多酒商务的港口。

勒韦尔东和巴桑，集装箱专用站

码头符合ISPS标准，可转运“冷藏”集装箱，设有卸货仓库，可用面积广阔，可接驳河运、铁路网和高速公路网。

在大西洋波尔多港，海关报关手续和其他手续可一次完成！

在遵守相关规章制度的前提下，得益于海关、大西洋波尔多港和相关专业人员的紧密合作，以上承诺得以实现。

ATLANTIC PORT OF BORDEAUX

The port is situated right next to the vineyards and trading houses.

Le Verdon and Bassens, terminals dedicated to containers Port sites which meet ISPS standards, “reefer” container sockets, dockside warehouses, vast amounts of available land, river, rail and road links.

At Atlantic Port of Bordeaux, customs clearance and other formalities are done in just one click.

All this is in compliance with the regulations, thanks to the unique partnership between Customs, the Port of Bordeaux and its professionals.

不仅是个港口，还是个汇聚专业人员的行业。

在大西洋波尔多港和葡萄种植及酿酒行业之间建起一个专营葡萄酒运输的专业人员网络：转运商、船东、仓储商和承运商。这是一套确保最佳运输服务的全方位解决方案。

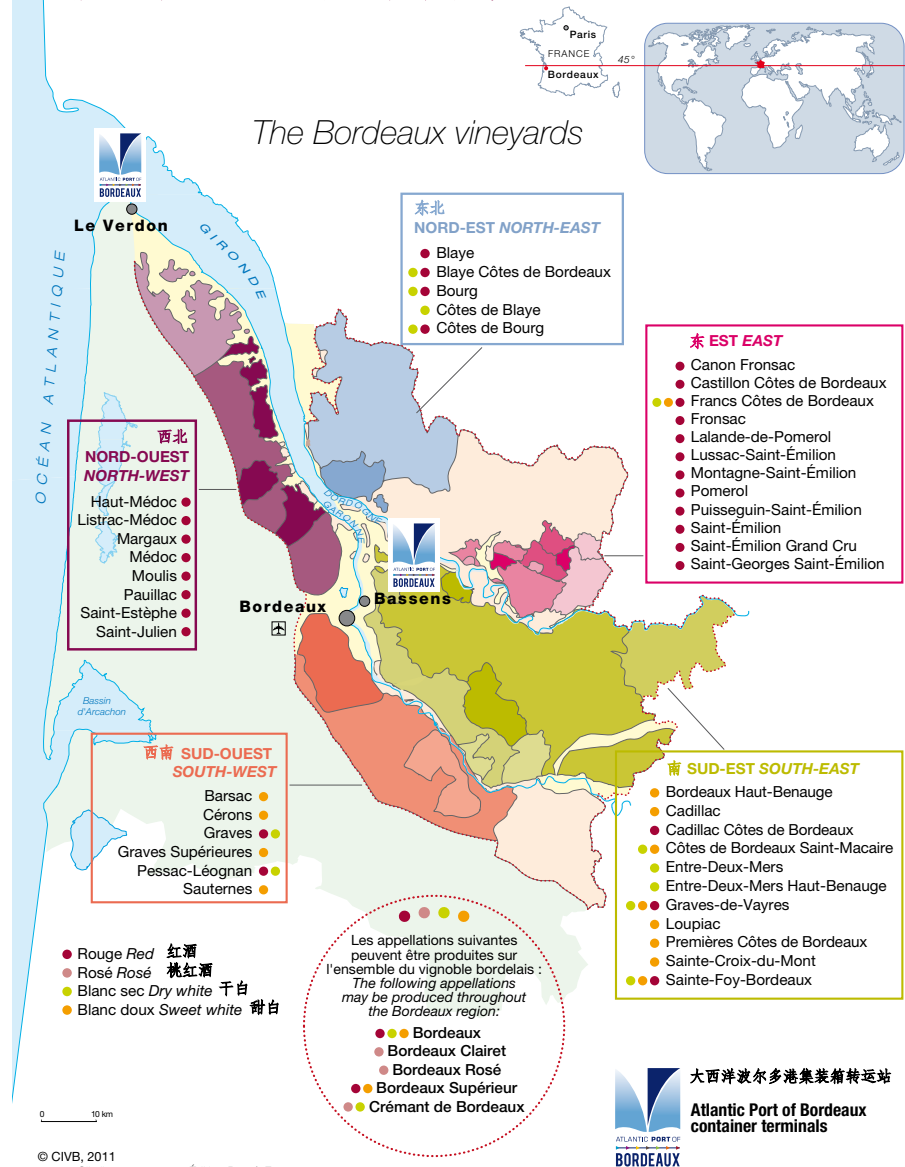
More than just a port, a network of professionals

Next to Atlantic Port of Bordeaux and its wine sector, there is a network of specialised professionals in wine transportation: freight forwarders, ship-owners, stockers and carriers. A complete solution which guarantees optimal transport.

大西洋波尔多港：葡萄种植区内的物流解决方案

Atlantic Port of Bordeaux: the supply chain solution in the heart of the vineyards

波尔多葡萄种植区



关于波尔多……

作为一种自古即在波尔多生产，并从此处出口，得到世界青睐的商品，波尔多葡萄酒无疑是最卓尔不群的名酒。

波尔多出产最著名的列级名酒，由于大西洋波尔多港位于本地区的中心，所以成为波尔多葡萄酒运输的基准港口。

得益于那些位于全球最具盛名的葡萄种植区内的转运站，大西洋波尔多港可在以下方面向采购者提供众多便利：反应性、就近性、可用性、简便性、品质、安全性、人员的专业性等等。

Think Bordeaux...

Produced in Bordeaux since ancient times, exported and enjoyed all over the world, Bordeaux wine is among the very best. Thanks to its roots in the heart of this region which produces some of the world's finest wines, Atlantic Port of Bordeaux is the obvious choice for Bordeaux wine exports.

With its terminals in the heart of the most prestigious vineyards in the world, Atlantic Port of Bordeaux offers many benefits to buyers in the sector: **responsiveness, proximity, availability, simplicity, quality, security, skilled operators...**

每年向亚洲和北美出口
1.2亿瓶葡萄酒。



120 million
bottles are exported
every year to Asia and
North America.

大西洋波尔多港： 葡萄酒运输解决方案

Atlantic Port of Bordeaux: the solution for wine transport

2 在波尔多生产，从波尔多港出口…… 目的地通往——全世界！

世界三大海运集团中的两家均在大西洋波尔多港设有相关机构，它们是MSC（地中海航运集团）和CMA-CGM（达飞海运集团）。借助于葡萄酒运输领域的专业能力，伴以波尔多港提单，这两大集团的业务每周通达全世界几乎所有的港口。

葡萄酒是一种脆弱，须避光，还应防止出现温度差异或振动的产品。立足于本地，MSC（地中海航运集团）和CMA-CGM（达飞海运集团）致力于向客户提供最适宜的运输方案：扩展到集装箱的范围、最优化的存储条件、依据需求而定的装载方式等等。

联系人

MSC（地中海航运集团）

杰拉尔·科特（Gérald KOTHE）

gkoth@mscfr.mscgva.ch

电话：+33(0)5 57 92 66 11

CMA CGM（达飞海运集团）

皮埃尔·加拉尼（Pierre GALLANI）

bod.pgallani@cma-cgm.com

电话：+33(0)5 56 11 96 01

从巴桑和勒韦尔东码头，伴以波尔多港提单，
业务通达全世界300多个港口。

Over 300 ports of call around the world
from Atlantic Port of Bordeaux Bassens
and Le Verdon terminals, with a Bordeaux B/L

*Produced in Bordeaux,
exported via the Port
of Bordeaux...
Destination... the rest
of the world !*

Two of the top three shipowners in the world
operate from Atlantic Port of Bordeaux: MSC
and CMA-CGM.

Thanks to their expertise in wine transport,
these two major players call in most of the ports
in the world every week, with a Bordeaux B/L.
Wine is a living, fragile product which is
sensitive to light, to any changes in temperature
and to vibrations. Locally established, MSC
and CMA-CGM make adapted solutions
available to their clients: a wide range of
containers, optimal storage conditions,
customised loading.



适用于葡萄酒运输的集装箱

标准集装箱或干货集装箱
最经济且最常用的解决方案。

配有保温装置的集装箱
它可限制温度剧烈变化，并可避免凝结问题。

保温集装箱（绝热）
制造就配有绝热壁，可避免出现温度剧烈变化。

带空调的集装箱（冷藏）
可制冷或制热，它可维持温度的恒定，保证葡萄酒的品质而无惧外部温度的变化。

Adapted containers for wine transport

Standard or dry container
The most economical and most
commonly used solution.

Container with insulation kit
Reduces heat shocks and avoids any
condensation problems.

Isothermal container (insulated)
Fitted with insulated walls to avoid
thermal shocks.

Air-conditioned container (reefer)
Refrigerated or heated, maintains a
constant temperature and ensures the
quality of the wine, whatever the outdoor
temperature.

3 兼具经济性和环保性

在葡萄酒运输时，优先考虑海路运输，
信赖大西洋波尔多港，是一种符合以下
要求的选择……

降低成本：在邻近产区的港口将葡萄装
运上船可至少节省20%的运输成本（数据
来源：CIVB（波尔多葡萄酒行业协会）的
研究结论）。

环境保护：与海路运输相比，陆路运输
的污染为海路运输的6倍（运输相同数
量的葡萄酒），且陆路运输将产生十五
倍的温室效应气体（GES）。

物流效率：最合理的运输方案在于可在
最接近产区的地点装运葡萄酒，即在大
西洋波尔多港下属的某个集装箱转运站
进行装运。

品质：在运输或存储时，如果葡萄酒温
度过高，则会发生膨胀，从而在酒瓶内
造成过压现象，这会使瓶塞被压出……
而这些“漏塞子”酒瓶将导致葡萄酒被
氧化。将葡萄酒装入适宜的集装箱内并

选择海路运输，是一种防止葡萄酒品质
发生变化的运输方式。

从现在起至2050年，波尔多葡萄酒行业
承诺减少**15万吨（碳当量）**
的温室效应气体排放。

请利用大西洋波尔多港，为上
述目标的实现作出贡献。

The Bordeaux wine sector has committed
to reducing its greenhouse gases
by **150 000 tons (carbon equivalent)**
between now and 2050.

Using Atlantic Port of Bordeaux
will help reach these objectives.

Combine economic and ecological advantages

Choose sea transport through Atlantic Port
of Bordeaux and benefit from

Cost reductions: Shipping wines from their
closest port saves at least 20% on the cost of
transport (source : CIVB survey).

Environmental Responsibility: Maritime
transport produces 6 times less pollution than land
transport (when transporting the same amount of
products) and generates 15 times less greenhouse
gas.

Logistical efficiency: The most rational
transport solution consists in loading the wine
as close as possible to the production site, on one
of the container ships calling at Atlantic Port of
Bordeaux.

Quality: Wines which are transported or stored at
too high a temperature expand and create excessive
pressure in the bottle, which tends to push the cork
upwards... These bottles, known as "leaky", cause
wine oxidation. Opt for local maritime transport
in adapted containers and avoid the risk of
deteriorating the quality of the wines.

海运雄心

Your maritime ambition



泊于大西洋波尔多港

Call at Atlantic Port of Bordeaux, you too

相关数字

Figures that matter

300 条连接 5 大陆的定期航线

300 regular links with all 5 continents

7 个专业化航运站

7 specialised terminals

900 万吨的运输能力

9 million tons traffic

500 公顷物流和工业项目用地

500 hectares available for industrial or logistic projects

Grand Port Maritime
de Bordeaux
152, quai de Bacalan
CS 41320
33082 Bordeaux Cedex
Tel. +33(0)5 56 90 57 18
Fax +33(0)5 56 90 58 79
developpement@bordeaux-port.fr



WWW.BORDEAUX-PORT.FR

